



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части

Семьдесят пятая сессия

Женева, 17–19 сентября 2013 года

Пункт 3 d) предварительной повестки дня

Правила № 13 и 13-Н (торможение) –

**Условные обозначения, связанные с торможением,
в Правилах № 121 (идентификация органов управления,
контрольных сигналов и индикаторов)**

Предложение по поправкам к Правилам № 13 (торможение большегрузных транспортных средств)

Представлено экспертом от Соединенного Королевства*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в целях пересмотра и упрощения переходных положений. Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункт 12 изменить следующим образом:

- "12. Переходные положения
- 12.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 11 (11 июля 2008 года) ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила ООН, не должна отказывать в предоставлении или в принятии официальных утверждений типа ООН на основании настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 11.
- 12.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 11.
- Независимо от изложенных выше требований соблюдение предписаний дополнения 7 к поправкам серии 11 не является обязательным для всех новых официальных утверждений типа до 28 октября 2014 года.
- 12.3 Начиная с дат применения поправок серии 11 к настоящим Правилам, указанных в приведенной ниже таблице, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в первоначальной национальной или региональной регистрации (первоначальном введении в эксплуатацию) транспортного средства, которое не отвечает предписаниям поправок серии 11 к настоящим Правилам.

<i>Категория транспортного средства</i>	<i>Дата применения (начиная с даты, следующей за датой вступления в силу поправок серии 11 (11 июля 2008 года))</i>
M ₃ (класс III)	36 месяцев (11 июля 2011 года)
N ₃ (тягачи с двумя осями для полуприцепов)	
O ₄	
M ₃ <16 тонн (пневматическая трансмиссия)	48 месяцев (11 июля 2012 года)
M ₃ (кроме указанных выше)	
N ₃ (кроме указанных выше)	
N ₃ (тягачи с двумя осями для полуприцепов с пневмоуправляемой трансмиссией (АБС))	60 месяцев (11 июля 2013 года)
N ₃ (с тремя осями и трансмиссией с электронным управлением (ЭТС))	
O ₃ (кроме указанных выше)	

<i>Категория транспортного средства</i>	<i>Дата применения (начиная с даты, следующей за датой вступления в силу поправок серии 11 (11 июля 2008 года))</i>
N ₂ (кроме указанных выше)	72 месяца (11 июля 2014 года)
N ₃ (с двумя и тремя осями и пневмоуправляемой трансмиссией (АБС))	
O ₃ (с комбинированной нагрузкой на ось от 3,5 до 7,5 т)	
M ₂	84 месяца (11 июля 2015 года)
M ₃ (класс II и В) (гидравлическая трансмиссия)	
M ₃ (класс III) (гидравлическая трансмиссия)	
N ₂ (гидравлическая трансмиссия)	96 месяцев (11 июля 2016 года)
M ₃ (класс III) (пневмоуправляемая трансмиссия и гидроэнергетическая трансмиссия)	
M ₃ (класс II) (пневмоуправляемая трансмиссия и гидроэнергетическая трансмиссия)	
N ₂ (пневмоуправляемая трансмиссия и гидроэнергетическая трансмиссия)	

Независимо от изложенных выше требований начиная с 24 октября 2016 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в первоначальной национальной регистрации (первоначальном вводе в эксплуатацию) транспортного средства, которое не отвечает предписаниям дополнения 2 к поправкам серии 11 к настоящим Правилам ООН.

- 12.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в распространении официальных утверждений типа ООН на существующие типы на основании поправок предыдущей серии к настоящим Правилам ООН.
- 12.5 Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила после даты вступления в силу поправок самых последних серий, не обязаны признавать официальные утверждения, которые были предоставлены в соответствии с любыми предыдущими сериями поправок к настоящим Правилам.
- 12.6 По истечении 24 месяцев после вступления в силу поправок серии 01 к Правилам № 121 ООН Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, предоставляют официальные утверждения типов транспортных средств только в том случае, если предупреждающий сигнал для функции обеспечения устойчивости транспортного средства, описанной в пунктах 2.1.4 и 2.1.5 приложения 21 к настоящим Правилам, удовлетворяет требованиям пункта 43 таблицы 1 Правил № 121 ООН.

12.7 Для целей официального утверждения типа дополнения к Правилам становятся действительными немедленно после вступления в силу, за исключением случаев, когда их введение в действие откладывается в соответствии с конкретным переходным положением. Для внесения ясности ниже указаны сроки вступления в силу дополнений к настоящим Правилам:

Номер дополнения	Дата вступления в силу	Новые официальные утверждения типа	Существующие официальные утверждения типа
1	22 июля 2009 года	22 июля 2009 года	---
2	24 октября 2009 года	24 октября 2013 года	24 октября 2016 года
3	17 марта 2010 года	17 марта 2010 года	---
4	9 декабря 2010 года	9 декабря 2010 года	---
5	30 января 2011 года	30 января 2011 года	---
6	28 октября 2011 года	28 октября 2012 года	---
7	28 октября 2011 года	28 октября 2014 года	---
8	13 апреля 2012 года	13 апреля 2012 года	---
9	13 ноября 2012 года	13 ноября 2012 года	---
10	[ТП]		

"

Приложение 21, пункт 2.1.4 изменить следующим образом:

"2.1.4 Задействование функции обеспечения устойчивости транспортного средства указывается водителю с помощью мигающего оптического предупреждающего сигнала. Он остается включенным до тех пор, пока функция обеспечения устойчивости транспортного средства продолжает действовать. Для этой цели ~~может~~ **должен** использоваться желтый предупреждающий сигнал, указанный в пункте 2.1.5 ниже.

Упомянутый выше сигнал...

...он мог без труда убедиться в удовлетворительном функционировании сигнала, не вставая с сиденья".

Приложение 21, пункт 2.1.5 изменить следующим образом:

"2.1.5 Неисправность или несрабатывание функции обеспечения устойчивости транспортного средства должны выявляться и указываться водителю с помощью желтого оптического предупреждающего сигнала **с использованием условных обозначений, определенных в пункте 43 таблицы 1 Правил № 121 ООН.**

~~Использование предупредительных сигналов, указанных в пункте 5.2.1.29 настоящих Правил, не допускается.~~

Этот предупреждающий сигнал должен быть постоянным и должен подаваться до тех пор, пока сохраняется неисправность либо не-срабатывание и включатель зажигания (пусковой переключатель) находится в положении "включено" (рабочем положении).

II. Обоснование

Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части просила специальную группу уточнить и обновить существующие переходные положения нынешнего текста Правил № 13 ООН. Приведенные выше формулировки переходных положений отражают мнение Соединенного Королевства и не обязательно соответствуют мнению всех членов специальной группы.
